



翻译：世界图书馆地图国家概况释义

Items	Definitions
国家级图书馆协会 National library associations	世界图书馆地图国家概况所列的国家级图书馆协会指国家层面运营的非盈利性协会，即包括综合类图书馆协会，也包括特殊类型图书馆协会。有关图书馆事业、文献资料、信息情报科学领域的国家级协会均在此范围之内，该类协会可以由机构或人员（专业人员、符合资质人员或非专业人士）组成。广义的国家级图书馆协会包括有关信息情报领域所有类型的国家级协会。仅涵盖该国某特定区域、省份或地区的协会不在世界图书馆地图国家概况的收录范围之内。
国家图书馆 National libraries	国家图书馆是负责采集与保存该图书馆所在国出版的所有文献资料复本的图书馆。根据“国家图书馆”的定义，一个国家可以有多个国家图书馆。
决策机构 Policy making institutions	负责制定图书馆领域政策（比如：战略、规划、措施、纲要）、立法以及主管该国图书馆行业的国家政府机关（例如：政府部门、部委或其他单位）。
图书馆赞助机构 Library support organisations	为图书馆提供资助、履行图书馆某项职能或开展图书馆领域相关项目/活动的国家级（公立、私立或公益）图书馆赞助机构（例如：财团、机构或某中心等）。
图书馆领域的国家政策 National policy for libraries	图书馆领域的国家政策是指由政府部门审批，为图书馆发展规划制定框架并规定图书馆在该国服务范畴的文件。图书馆领域的国家政策即包括单独制定的政策，也包括归属于其他政策的某部分政策，比如，国家信息政策、国家信息技术战略、国家教育政策或国家图书政策。世界图书馆地图国家概况中所列的国家政策文件包括一般的图书馆政策战略或规划，以及有关特殊类型图书馆或图书馆某项职能（例如公共图书馆国家发展策略，国家数字化战略等）的政策文件。
图书馆法 Library law	图书馆法以法律法规的形式规定了图书馆的政策。图书馆法为图书馆各项服务的开展和运营提供了法律依据，为图书馆的业务开展制定了正式目标和规划，明确了图书馆的法定义务。世界图书馆地图国家概况中所列的图书馆法包括综合性图书馆法及特殊类型图书馆法令法规（比如国家图书馆法或公共图书馆法）。
缴存法 Legal deposit law	法定缴存是国家总书库建设的必要途径，以便于其保存、发扬、为后世传承国家文化。法定缴存规定了出版者、发行者或某些国家规定的印刷者应履行的法定义务，即向国家总书库免费缴存出版物复本。在很多国家，法定缴存的范围扩大到电子资源及其他类型的非印刷型媒

	<p>介。缴存法同时也规定了国家书目机构应履行的法定职责，即对缴存文献资源进行长期保存、编目著录、提供检索获取、防止非法利用或处置。法定缴存即可以是独立的立法规定，也可包含于其他法令法规一同发布（例如国家图书馆法令或版权法）。</p>
<p>版权法与图书馆例外权限</p> <p>Copyright law and library exceptions and limitations</p>	<p>版权赋予原创作品的作者或创作者其作品相关的专属权利，比如：复制、传播、借阅、线上发布。在多数国家，版权法对图书馆和档案馆在版权方面做出了例外权限规定，以便于此类机构履行开展教育、研究和阅读的义务。最常见的例外权限是图书馆为满足读者、研究人员及其他图书馆用户或保存版本的需要，可以复制本馆收藏的作品（通常在有限的数量内）。通过此例外权限，图书馆可在利用本馆收藏作品时不需经过作者、著作权人或其他方许可</p>
<p>专业资质要求</p> <p>Professional qualification requirements</p>	<p>在许多国家，从事图书馆员职业需要具备正式资质（例如，图情专业毕业证，本科为图书馆学，具备任意专业学士学位及图情专业硕士学位或资格认证）。某些图书馆岗位要求具备其他相关学科知识、专业技能或实践经验；有时在图情领域就业还需进行专业注册登记。世界图书馆地图国家概况需要有关图书馆员就业所需正式专业资质要求的信息（由该国法律规定或由图书馆法定团体规定）。</p>
<p>教育</p> <p>Education</p>	<p>图书馆员教育一般指图书馆和信息情报学（有时也泛指图书馆和信息情报学各学科/原文为“有时也用复数形式”），即图书情报学专业（简称“图情专业”）或图书馆学。在某些国家，称该领域为“文献学”，信息情报学和传媒学为交叉学科。在某些地区，档案学、图书馆学及博物馆领域的学科统称为档案、图书馆、博物馆学。此外，近年来趋向于通用“图书馆学”和“信息情报学”，或者省略“图书馆”，直接称为信息学院或“I学院”。世界图书馆地图档案中所列的信息情报学指广义的图情教育，包括该国图书馆领域内机构所提供的图情教育或培训项目。</p>
<p>业界出版物</p> <p>Professional publications</p>	<p>业界出版物（例如，业界期刊或业界杂志）是信息交流的重要载体。图书馆业界出版物为业内人士提供了交流的论坛，是业界同仁获取实操经验分享的重要信息源（例如，提供科研的热议消息和简要讯息；就业界时事分享前沿资讯），通过分享科研成果、交流同行经验，促进了图书馆决策的开化与图书馆事业的发展。世界图书馆地图国家概况所列的业界出版物指该国图书馆领域专业机构全年按固定频率出版的专业期刊或杂志。</p>
<p>业界活动</p> <p>Professional events</p>	<p>业界活动（例如年度会议或年度会晤）为图书馆界提供了就相关话题进行经验分享、共同探讨前沿发展以及应对图书界变化的平台，同时促进了图书馆同仁的联络。世界图书馆地图国家概况所列的业界活动指由该国图书馆界专业机构定期（例如每年一次或每两年一次）举办的业界会议或大会（可以是综合类图书馆大会或特殊类型图书馆大会）。</p>